

Das 10. Luft- und Raketenabwehr-Kommando der US-Army aus Kaiserslautern nimmt an dem Großmanöver Austere Challenge 12 in Israel teil.

**LUFTPOST**

Friedenspolitische Mitteilungen aus der  
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein  
LP 163/12 – 14.09.12

## **In Deutschland stationierte US-Soldaten bereiten sich auf ein Raketenabwehr-Manöver in Israel vor**

Von Jennifer H. Svan  
STARS AND STRIPES, 06.09.12

( <http://www.stripes.com/news/germany-based-soldiers-prep-for-missile-exercise-with-israel-1.188294> )

KAISERSLAUTERN, Deutschland – **Das U.S. European Command / EUCOM** (das US-Regionalkommando in Stuttgart, weitere Infos dazu unter [http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_09/LP27209\\_071209.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_09/LP27209_071209.pdf) ) **wird sich an dem Manöver Austere Challenge 12 (Ernste Herausforderung 12) beteiligen, das im Herbst in Israel geplant ist; nach Auskunft des Pentagons wird die Übung aber mit geringerer US-amerikanischer Präsenz stattfinden, als ursprünglich geplant war.**

**Das Training sollte bereits im Mai (dieses Jahres) stattfinden, sei aber auf Wunsch des israelischen Verteidigungsministeriums verschoben worden, teilte John Ross, ein Capt. (Hauptmann) der Air Force und Sprecher des EUCOM, in einer E-Mail mit.**

Als George Little, der Pressesekretär des Pentagons, in dieser Woche ankündigte, das Manöver werde stattfinden, teilt er gleichzeitig mit, die USA würden wegen ähnlicher Manöver, die gleichzeitig stattfänden, weniger Soldaten schicken.

"Der Umfang des Manövers hat sich trotzdem nicht geändert, und es wird – wie geplant – mit den gleichen Waffensystemen stattfinden," sagte er. "Alle teilnehmenden Systeme werden voll einsatzfähig und mit dem nötigen Bedienungspersonal ausgestattet sein – auch die Abfangraketen."

**Die Soldaten des 10<sup>th</sup> Army Air and Missile Defense Command / AAMDC in den Rhine Ordnance Barracks in Kaiserslautern** (s. dazu auch [http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_12/LP16212\\_120912.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_12/LP16212_120912.pdf) ) **haben mitgeteilt, dass sie während des Manövers auch ihr neues Taktisches Operationszentrum einsetzen werden. Dieses Operationszentrum, das mit den Soldaten (nach Israel) verlegt wird, ermöglicht es der Einheit, auch an abgelegenen Einsatzorten schnell den Befehl und die Kontrolle über die Raketenabwehr zu übernehmen.**

Ross sagte, das Manöver sei "die größte Übung zur Abwehr ballistischer Raketen, die jemals von den USA und Israel gemeinsam durchgeführt wurde und wesentlich größer angelegt, als die im Jahr 2010 abgehaltene". (s. dazu auch [http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_09/LP25409\\_161109.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_09/LP25409_161109.pdf) )

Die genaue Anzahl der teilnehmenden US-amerikanischen und israelischen Soldaten bleibe geheim.

**Bereits letzte Woche hatte das TIME Magazine unter Berufung auf militärische Quel-**

len aus beiden Staaten berichtet, dass die USA statt der geplanten 5.000 nur 1.500 Soldaten entsenden werden.

Die Verminderung (der Anzahl der zu entsendenden US-Soldaten) erfolgt vermutlich wegen der zunehmenden Differenzen zwischen den beiden Staaten über den Umgang mit der wachsenden Bedrohung durch das iranische Atomprogramm.

Nach einer Meldung der Associated Press hat eine Reihe in den letzten Wochen verbreiteter Äußerungen israelischer Offizieller die Besorgnis genährt, dass Israel den Iran bald allein angreifen könnte.

Führende US-Offiziere stehen solchen Plänen ablehnend gegenüber.

Army-General Martin Dempsey, der Chef des US-Generalstabes, sagte letzte Woche vor Journalisten in London, ein israelischer Angriff könne "das iranische Atomprogramm allenfalls verzögern, aber nicht aufhalten"; die "internationale Koalition", die den Iran unter Druck setze, "könne zerbrechen, wenn der Iran vorzeitig angegriffen werde". Das berichtete die britische Zeitung The Guardian.

Ross teilte mit, das Manöver Austere Challenge 12 sei das jüngste in einer Reihe von Übungen, die EUCOM seit den 1990er Jahren gemeinsam mit Israel durchführe und stehe nicht im Zusammenhang mit realen Entwicklungen.

"Diese Übung gibt unseren beiden Staaten die Chance, unsere ohnehin schon sehr enge militärische und strategische Zusammenarbeit noch weiter auszubauen; außerdem fördert sie die regionale Stabilität und hilft, die militärische Sicherheit des Staates Israel zu stärken," schrieb Ross in seiner E-Mail-Antwort.

*(Wir haben den Artikel, der offensichtlich die kriegsvorbereitende Absicht dieses Raketenabwehr-Manövers herunter- und die angeblichen Differenzen zwischen den USA und Israel hochspielen soll, komplett übersetzt und mit Ergänzungen und Links in Klammern und Hervorhebungen versehen. Anschließend drucken wir den Originaltext ab.)*

---

## STARS AND STRIPES<sup>®</sup>

### **Germany-based soldiers prep for missile exercise with Israel**

By Jennifer H. Svan

Published: September 6, 2012

KAISERSLAUTERN, Germany – U.S. European Command will participate in the Austere Challenge 12, planned for the fall in Israel, but is now expected to have a reduced American presence, according to Pentagon officials.

The exercise was scheduled for May but was postponed at the request of the Israeli Ministry of Defense, said EUCOM spokesman Air Force Capt. John Ross in an email.

In announcing this week that the exercise was back on, Pentagon Press Secretary George Little said the United States will send fewer people because of other operations scheduled for the same time frame.

“The exercise has not changed in scope and will include the same types of systems as planned,” he said. “All deployed systems will be fully operational with their associated operators, including the missile interceptors.”

Soldiers with the 10th Army Air and Missile Defense Command at Rhine Ordnance Barracks in Kaiserslautern have said they will try out a new piece of equipment, a tactical operations center, during the exercise. The tactical operations center deploys with soldiers and allows the unit to quickly provide command and control for missile defense from a remote location.

Ross said the exercise is “the largest ever ballistic missile defense exercise between the U.S. and Israel, and is significantly increased from the last combined exercise, held in 2010.”

Specific numbers of participating servicemembers from both the U.S. and Israel are classified, Ross said.

But TIME magazine, quoting military sources in both countries, reported last week that the United States would send as few as 1,500 troops, down from about the 5,000.

The reduction comes amid growing tensions between the two countries over how to deal with the threat of an Iranian nuclear program.

A series of warnings by Israeli officials in recent weeks has raised concerns that Israel could soon stage a unilateral military strike, according to The Associated Press.

Senior military officials in response have said they oppose any such plans.

Army Gen. Martin Dempsey, chairman of the Joint Chiefs of Staff, told journalists in London last week that an Israeli attack would “clearly delay but probably not destroy Iran’s nuclear program,” and that the “international coalition” pressuring Iran “could be undone if it was attacked prematurely,” Britain’s The Guardian newspaper reported.

Ross said that Austere Challenge 12 is the next in a series of exercises EUCOM has held with Israel since the 1990s and is not related to any real-world events.

“This exercise gives both nations a chance to continue building on our strong cooperative military capabilities and strategic relationship, promote regional stability, and helps maintain Israel’s national security and qualitative military edge,” Ross said in an email response.

[www.luftpost-kl.de](http://www.luftpost-kl.de)

**VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern**